

15 de Setiembre

## LA VOZ DEL ATLANTICO

Año II—No. 62

Limón, Costa Rica, 14 de Setiembre de 1935

Vale 15 Cts. ejemplar

Para festejar este día, fecha gloriosa de la independencia de la Patria, tronarán los veintiún cañonazos oficiales, sonarán marciales las músicas del himno y bajo el cielo claro las banderas se agitarán al viento. Los niños, con trajecitos nuevos, se agruparán en el parque para escuchar, distraídos, muchas palabras sonoras que hablarán de libertad y de progreso de patria y de trabajo. Un señor importante leerá también un largo pliego que es el grito de independencia de 1821 firmado en Guatemala. Pasado el acto escolar como es día de fiesta habrá alegría y licor.

Si a estos festejos oficiales — formulismo vacío — se agregara el propósito firme de regeneración nacional. Si eleváramos esta tremenda campaña de injurias personales a planos superiores de torneo cívico. Si pusieramos la primera piedra oficial de un reformatorio infantil, si inauguraríamos un asilo de ancianos. Y si más que todo eso, se fundieran todos los corazones en una sola llama, como se funden todas las voces en la armonía del himno, para alumbrar con luz de esperanza las tinieblas que vamos trágicamente, se habría respondido honrada y noblemente a los ideales de esos viejos patriotas que firmaron el acta nacional de independencia.

Agosto 6, de 1935

Señor Secretario de Estado en el Despacho de Gobernación. San José.

El caserío de Puerto Viejo dista 19 kilómetros de Bonifacio, en donde tiene asiento la Junta Electoral receptora de los

por las dificultades de traslado de dichos lugares a las mesas electorales

ros, en línea recta.

Soy de usted muy atento ser vidor,

Filadelfo Granados

Gobernador

San José, 31 de agosto 1935.  
Señor Gobernador de la Provincia de Limón. — Limón.

Señor Gobernador:

Muy atentamente me permito dirigirme a usted a efecto de comunicarle que he recibido un oficio del señor Secretario de Gobernación relacionado con la solicitud suya para que se instale una nueva mesa electoral en Puerto Viejo de ese Cantón Central.

Al respecto ruego a usted que se sirva solicitar del Agente de Policía de dicha lugar información sobre el número de votantes, para ver si de acuerdo con la ley es posible proceder a establecer la mesa electoral que se desea.

En cuanto a lo que se refiere a la Barra del Colorado, he de comunicarle que hace días me dirigió al sub-inspectador de hacienda pidiéndole informe y datos para facilitar la condición de los votantes de dicho lugar, pero hasta hoy no he recibido respuesta. Supícole por tanto ocuparse de este asunto informándome.

Soy de Ud. muy atto. y S. S., M. Isaac Ugalde Director del Registro Cívico

## Representación ante el Ejecutivo hace la United Fruit Co.

Relacionada con la ley que obliga a los bananeros del Atlántico a pagar sus peones por lo menos dos veces por mes

**Su costumbre es la de pagar una vez por mes, pero semanalmente adelanta en efectivo a sus trabajadores lo que éstos necesitan**

**Se autorizará a la compañía a fin de que continúe pagando en esa misma forma**

cultades que se presentan para hacer las planillas de las liquidaciones totales en períodos menores. Pero que a pesar de eso, se manalmente y por medio de sus pagadores, adelanta a sus peones las sumas que estos necesitan pa-

ra sus gastos corrientes de la semana. Si un peón tiene a fondo al final de una semana veinte colones y pide que se le den catorce, la compañía se los entrega en efectivo y sin cobrarle ningún descuento; si pide los mismos 20

colones porque quiere abandonar el trabajo se le liquida de una vez.

De conformidad con este sistema, la compañía pareciera estar fuera del cumplimiento de la ley; y Mr. Ames solicitó su opinión a la Secretaría de Gobernación acerca de si hay o no inconveniente en continuarlo.

Por los informes que nos fueron suministrados sabemos que el Ejecutivo no tiene objeción que hacer al sistema de pago de la citada compañía.

Pudiéndose comprobar esto y vista la distancia que en aquellos habitantes tienen que recorrer para depositar sus votos, creo, se

ofrecer, que convendría crear una Junta Auxiliar en Puerto Viejo, con base en lo que dispone el aparte 2º. del artículo 8º de la Ley Electoral. . . . .

. . . Caso distinto, pero no de menor consideración, es el de Barra de Colorado, en donde posiblemente no hay cincuenta sufragantes. Pero aquella gente, para votar tienen — según entiendo — que ir a Guápiles; y solamente el trayecto de Barra de Colorado a Limón es de 108 kilóme-

## Orientaciones para la Provincia de Limón

POR JUAN E. ROMAGOSA

(CONTINUA)

Del cocotero se aprovechan hasta las hojas en otras partes en donde probablemente no se vive en la abundancia como aquí, derivándose de él, muchas industrias caseras. En otra ocasión me ocuparé exclusivamente de ellas, pues tal vez haya quien quiera conocerlas.

Hoy día hay la tendencia de cambiar el uso de las grasas animales por las vegetales en la confección de las comidas, pues son mucho más sanas y libres de contaminaciones infecciosas. El aceite de coco tiene su porvenir asegurado también en ese aspecto y los que se dediquen en forma comercial a sembrar o intensificar la producción actual harán un buen negocio.

Otra planta que crece espontánea en nuestros bosques, es la vainilla. Hasta por adorno podría tenerse porque es nada menos que una orquídea y sus flores son de una belleza ornamental.

Las vainitas aromáticas que le dan el nombre, constituyen un importante producto de exportación en muchos de los países tropicales.

Puede verse la vainilla silvestre en los bosques húmedos y cálidos de San Carlos, Sarapiquí y viniendo hacia el litoral por toda la costa Atlántica, pues esta planta se dá de preferencia y con mayor cantidad de aceite esencial que la perfuma, en climas cálidos, con atmósfera saturada de humedad como aquí.

En cambio, el aire seco y caliente la mata. Me parece que debieran interesarse algunos dueños de pequeñas fincas en ensayar este negocio tan fácil de llevar a cabo y tan remunerativo. Los que deseen obtener informes pueden dirigirse al Centro Nacional de Agricultura. Hace pocos días leí que dicho Centro

sirvan enviar algunas al Departamento de Botánica de dicho Centro con el fin de identificarlas y poder establecer cuáles son las especies más recomendables para la exportación.

Pasa a la página 8

## Nuestra independencia y la batalla de San Jacinto

Por Humberto Ulloa Chacón

Al celebrarse la fecha gloriosa de nuestra Independencia política, queremos referirnos a este acontecimiento y a los que se desarrollaron después de nuestra emancipación; estos sucesos vinieron a interrumpir la vida republicana de los países centroamericanos que habían proclamado su independencia el 15 de setiembre de 1821.

Los pueblos americanos cansados del régimen colonial, trataron de buscar los medios más adecuados para conseguir la liberación de los países oprimidos por el poder de España; pues las circunstancias del momento así lo exigían y en tal virtud se necesitaba tomar una resolución la cual viniera a terminar con aquel estado de cosas.

Los resplandores de la revolución francesa iluminaron al mundo y el estallido que produjo esta hecatombe repercutió hasta los países del nuevo Continente; la chispa de esta revolución redentora cayó en nuestro suelo y éste fue el motivo para que los hombres despertaran de su letargo y se dieran cuenta de que era llegado el momento de lanzar la idea de libertad.

Las ideas filosóficas de la revolución indicaban al hombre que era el instante de las reivindicaciones; que era la hora de declarar sus derechos vulnerados y señalaban nuevas orientaciones para la vida de los pueblos oprimidos.

Nuestra juventud que en aquel entonces se había empapado en las ideas de Voltaire, Rousseau, Volney, Holbach y otros tantos escritores del siglo XVIII, no miraban con agrado las ideas de los peninsulares, enton-

ces ecogieron las nuevas ideas de los pensadores de aquella época.

En esta forma se fué generalizando en la mente de los centroamericanos la idea redentora de independencia.

En Guatemala se iniciaba el primer movimiento libertario, cuando se supo la grata nueva del grito de libertad dado en Iguala por el general Agustín de Iturbide.

La impresión que produjo esta novedad en el ánimo de los que miraban con agrado el sistema colonial fue un golpe de muerte, sin embargo, trataron de desfigurar esta noticia para que los simpatizantes del régimen español, no se desanimaran y la idea redentora proclamada en Iguala no se hiciera extensiva en el pueblo guatemalteco, el cual estaba ansioso de conseguir su absoluta libertad.

En la metrópoli centroamericana se daba paso de un régimen de opresión a uno de libertad. En este estado de cosas se encontraban los trabajos de emancipación, cuando llegó el anhelado día 15 de setiembre de 1821, fecha en que se congregó el pueblo delante de entusiasmo y rebosante de alegría en el palacio de gobierno para hacer la más hermosa y espontánea manifestación de libertad, es decir, pedir en aquel memorable día, la proclamación de nuestra bella Independencia.

En aquella histórica asamblea estaban reunidos los ayuntamientos, los Pasa a la página 8

## Impresiones del ex-diputado D. Francisco Gutiérrez Ross sobre el resurgimiento económico y agrícola de la provincia de Limón

LA VOZ DEL ATLANTICO, en su primer año de vida, ha realizado una labor patriótica por la provincia de Limón

Nuestro amigo don Francisco P. Gutiérrez se encuentra entre nosotros desde hace varios días, habiendo traído a su señora para que siga un tratamiento del competente facultativo Dr. Salisbury. Como hace algún tiempo no permanecía en Limón el señor Gutiérrez quisimos obtener algunas impresiones suyas acerca de las condiciones de la Provincia para darlas a los lectores. A nuestra solicitud accedió amablemente, diciéndonos:

— Debo principiar por felicitar a ustedes que acaban de cumplir un año de árdua y fructífera labor periodística. Han sabido muy bien cumplir con la obligación que significa el nombre de su periódico: LA VOZ DEL ATLANTICO. Hace mucho que Limón no estaba necesitando que su voz se

oyera en todos los confines de la República. Mantengan la hoja en la línea de conducta que han seguido y habrán hecho una patriótica labor.

La impresión que he tenido durante estos días que he estado aquí no puede ser más agradable. Las actividades agrícolas y comerciales dan señales de mejoramiento efectivo y ellas presagian para fecha cercana que Limón será de nuevo la región rica y próspera que fue. Para mi personalmente este resurgimiento tiene un significado especial.

Ha venido a confirmar plenamente lo que tantas veces dije en el Congreso y en la Prensa: que la decadencia o bienestar de la Provincia de Limón, su vida misma, dependen del alza o depresión en que se encuentre la industria ba-

nanera. Esto desde luego refleja en la situación general del país entero y por fortuna ya la opinión pública ha reaccionado y lo comprende así. Ahora he podido constatar el hecho, con motivo de mi puesto en la Junta de Control de Cambios, de que en estos meses de gran escasez de divisas extranjeras la mayor parte del oro que está usando el país, proviene de las actividades inherentes a la industria bananera.

También para el cacao, la otra única ocupación agrícola de la región Atlántica, soplan buenos vientos y es necesario que ustedes hagan en su periódico una campaña para obtener que el Estado se preocupe por los medios que sean convenientes, de abrir de par en par las puertas de Colombia

Pasa a la pág. OCHO

## Desiste el Diputado Romagosa de su proyecto sobre la explotación de minas de oro

Ni la Comisión ha dictaminado ni se ha tomado ningún interés por un asunto tan importante.—Me concretaré a publicar toda la documentación porque así se aprovecharán de ella los interesados.—Que conste que hice todo lo posible por este asunto, pero no dió resultado ese esfuerzo, nos declaró el señor Romagosa

Tuvimos el gusto de conversar con el señor diputado don Juan E. Romagosa. Refiriéndonos a su proyecto sobre la explotación de minas de oro, ya que el señor Romagosa ha venido insistiendo en tal sentido, nos dijo:

— No insisto más sobre el asunto. Se ha probado que existe oro en la región del Pacífico y que es imprescindible llegar a la explotación de esas riquezas. Pero

no obstante la importancia de mi proyecto, a estas horas la comisión no ha dictaminado y no ha habido interés en rededor del asunto. Por eso no creí del caso insistir y preferí dejar las cosas así. Lo que si haré es publicar toda la documentación que está con el proyecto. Será un medio para que los interesados lleven a cabo esos trabajos, aunque no cuenten con los beneficios de un proyecto como el que presente y que era

magnífico para el país. Y es del caso advertir que el proyecto no es mío. Es una adaptación de uno de Chile con toda su documentación. Pero, repito, no se le dió importancia y por eso vemos que nadie se hizo para tramitarlo como era del caso.

Hasta aquí lo que nos dijo el señor Romagosa y que nosotros damos a conocer a nuestros lectores.

**"LA VOZ DEL ATLANTICO"**

Semanario de Intereses Generales

APARTADOS: SAN JOSE 1279

LIMON 218

Director y Administrador: ROGELIO GUTIERREZ ROSS

Jefe de Redacción: ENRIQUE ARRAZOLA POSADA

Cronista Social: MARIO GUTIERREZ Ch.

Cronista Deportivo: HUMBERTO ULLOA

## Barcelona Sport Club

Tenemos el honor de invitar a usted a un Baile de Campesinos con el cual celebra nuestro club el 114 aniversario de la Independencia nacional y que tendrá lugar en nuestros amplios salones el sábado 14 de setiembre a las 9 p. m.

Por su asistencia le quedare-

mos altamente agradecidos.—La Directiva.

Limón, Setiembre de 1935.

Notas: el disfraz de campesino no es de rigor, pero la Directiva suplica hacerlo al mayor número de invitados.

Esta invitación es intransferible y será de rigor su presentación a la entrada.

Magnifica y llena de esplendor resultó la velada artística de anoche en el Teatro Arrasty en la cual la bella y distinguida señorita Virginia Trejos Fernández coronó a nuestra bella y querida amiga señorita Julieta Mangel N., electa Reina de Simpatía del Club Miramar por todos sus amigos y simpatizadores el domingo pasado a las seis y media de la tarde en el Club Miramar.

Acompañó a la Reina de Simpatía el caballero don Franz Eduarte O. y a la Señorita Costa Rica don José María Castro O. Como damas de honor y sus respectivos compañeros desfilaron señorita Jenny Baldioceda y

señor Mario Gutiérrez; señorita Juilleta Ramírez y Aurelio Castro O.; señorita Mimí Gutiérrez y José Rodríguez C.; señorita Nora Esquivel y Claudio Maduro L.; señorita Margarita Sheehy y Víctor Aubert R.; y señorita Virginia Esquivel y Frank Wimmer J. Asistieron el calidad de pajés los jovencitos Mario y Alvaro Facio.

El discurso de ofrecimiento lo hizo el caballero don José Joaquín Gutiérrez y hemos de felicitarlo calorosamente por su magnífico trabajo en verso, el cual fué muy del gusto de todos los concurrentes.

## Homenaje a la Reina de Simpatía del Club Miramar cuya coronación se verificó anoche en el Teatro Arrasty por la Señorita Costa Rica, Virginia Trejos



Dama de Honor

S. M. JULIETA I  
Reina de la Simpatía por las  
gracias de su belleza

## Fiesta Social en el Club Miramar

El "Club Miramar" tiene el honor de invitar a Ud. y familia al baile que dará en sus salones el 14 de Setiembre a las 21 horas con motivo de la celebración del 114 aniversario de nuestra Independencia y en honor a su Reina de Simpatía y sus damas de honor.

Con el fin de dar mayor realce a la fiesta hemos contratado la orquesta del Profesor Murillo.—EL COMITÉ.

NORA ESQUIVEL  
Dama de HonorMARGARITA SHEEHY  
Dama de HonorJENNY BALDIOCEDA  
Dama de HonorANITA ROYO  
Dama de Honor

# SEMANA SOCIAL

## Cerveza Bavaria - Gold

### Prestigio

### Distinción



Por su calidad  
y presentación

### CERVECERIA ORTEGA

#### FIESTA INTIMA

Despojada del formalismo social y del convencionalismo que caracterizan algunas de las fiestas sociales en nuestro puerto, el miércoles 5 asistimos a una reunión que tuvo lugar en la residencia de la muy honorable matrona doña Emma de Wimmer.

Con motivo del próximo regreso a su hogar en New York tian en esta fiestecita, las observaciones de la Sra. doña Emilia de Miller, quientes y las obsequiadas, acompañada de su simpática hija Nuestra sincera felicitación a quien ha de ingresar al Cole por la mutualidad de afectos que gio que se abrirá el 9 del actual, existen entre ellas.

#### UNA CONCURRENTE

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

**Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros diez días de cada mes**

Le rogamos recordar esta cláusula y evitar nos la pena de tener que cortar su servicio

### Compañía Eléctrica de Limón

## MOVIMIENTO MARITIMO Flota Blanca

El vapor "Veragua" que zarpó el domingo ocho a las 6 p. m. para New York, vía Cristóbal y Habana, llevó la carga siguiente:

Para Nueva York:  
56.063 rtacimos Bananos.  
10 tortugas vivas.  
8 cajas limones.  
4 huacales piñas.  
1 paq. relojes de oro.  
1 saquito de cacao en grano

(muestras).  
Para New Orleans:  
103 sacos café.  
Para Puerto Colombia:  
250 sacos cacao en grano.  
Para Cristóbal, Canal Zone:  
241 bultos frutas y legumbres.  
10 cartones chocolate.  
4 bultos queso.  
3 bultos películas de cine.  
3 cajas zapatos.

El gran té de gala de ayer en la tarde y el baile de noche en el Club Miramar después de la velada, estuvieron concurredísimos y reinó en ellos un entusiasmo y alegría como tenía mucho tiempo de no ver otros iguales.

**EICABALLO BLANCO**  
Cantina, Posada y Cafetería  
Felipe Wing Ching  
Apartado 395  
Limón, Costa Rica A. C.

## CERVEZA

## IMPERIAL



*Un regalo  
que conserva  
su valor*

### CERVECERIA ORTEGA

Tome

# GAMBRINUS

y brinde por su propia salud y satisfacción

PROSAS BREVES

## DEL CONVENTO...

Por MYRIAN FRANCIS

La luz del atardecer, tamizada por la vidriera de colores, llega hasta el Cristo agonizante, matándolo con suaves tonalidades de oro, de rosa y de violeta. A sus pies, la monja reza quedamente...

Hay en la capilla un silencio santo. Un aroma de incienso, quemado a menudo, ha penetrado en las paredes, revocadas de blanco. Las azucenas del altar esparcen también su aroma. La monja, con su hábito blanco, es también una azucena mística, perfumada de incienso.

La oración ha ido muriendo, lentamente, como la tarde, en los labios de la monja. Y en la blancaura de las paredes desnudas parecía desfilar todo un ayer, muy reciente y sin embargo, muy lejano. Con los ojos abrumados por el continuo batir de los párpados mojados, la monja recuerda ahora algo que ella creyó ya olvidado...

...Campañas florecidas en el verano; espigas maduras, doradas en los campos prestos para la recolección; un mozo moreno que tenía unos ojos negros de árabe o de gitano, y que cantaba endechas al pie de su ventana per-



## Llegó a Limón el barítono costarricense José Tobias Mora B.

Conocido en los países de Sur América por Pepe Mora

En el vapor "Caribia" que atrajo a Limón el lunes 9 del corriente llegó a playas costarricenses el barítono, escultor y pintor José Tobias Mora Bejarano, quien dejó nuestra Patria hace seis años, con el fin de recorrer por su propio esfuerzo algunos países del Sur.

Viene hoy el señor Mora, heredero de triunfos artísticos, recorrió todas las capitales de Sur América, especialmente Buenos Aires en donde fue a perfeccionarse en el arte de la pintura en la Escuela de Bellas Artes de

aquella capital. Allí logró obtener su diploma de pintor y dibujante al colorido. Después pasó a Santiago de Chile, Montevideo y Bogotá en donde obtuvo muchos aplausos en el teatro cantando óperas y números no menos importantes.

Al llegar a Bogotá contrajo matrimonio con una muy distinguida joven colombiana, la cual es su compañera hoy en esta ciudad, y en cuyo hogar hay dos retazos de aquel amor.

Trae una preciosa y valiosa colección de cuadros al óleo que

están formadas por seis a nueve pares de foliolos de superficie

su autor se propone exhibir en esta ciudad antes de seguir su viaje a San José en donde se radicará definitivamente.

Nos pidió el señor Mora saludar en su nombre y en el de su señora, por medio de LA VOZ DEL ATLANTICO al señor Mario de la Osa y su hijo, residentes en San José, a quien tuvo el honor de conocer en Cartagena, Colombia y de quien está muy agradecido, por los innumerables servicios que le prodigó al barítono en Colombia.

Se propone el señor Mora Bejarano dar un concierto en el Teatro Arrastre antes de emprender su viaje a San José.

LA VOZ DEL ATLANTICO saluda al artista coterráneo y al resto de su familia deseándoles una feliz permanencia en esta su tierra.

Glaucio

Las raíces que son tan necesarias

Pasa a la pág. 8

## DEL PARTIDO NACIONAL

Candidatura del Lic. Octavio Beeche  
1936 - 1940

## LOS HOMBRES PARA LOS PUESTOS, Y NO LOS PUESTOS PARA LOS HOMBRES

Reunión política en Guápiles

### INVITACION ESPECIAL

Representantes josefinos y limonenses del Partido Nacional proclama la Candidatura Presidencial del Licenciado don Octavio Beeche, visitarán la villa de Guápiles en la noche del sábado catorce del mes de setiembre en curso.

La fecha víspera del glorioso día de la Independencia Nacional parece ser la mejor indicada para reunir y exaltar la voluntad ciudadana de los hombres que en aquella sección marginal del suelo costarricense afrontan con excepcional denuedo los rigores de la naturaleza y los desmanes de la satrapía.

A los maltratados colonos de Pococí, particularmente, invitamos con sincera cordialidad para que concuren a la reunión política del sábado. Será una hora de independencia vivida por los que en la Colonia Agrícola viven sometidos a una férula tan ignominiosa y más repugnante que aquella de la que los patricios costarricenses quisieron librar a estos pueblos desde el quince de setiembre de mil ochocientos veintiuno.

JEFATURA DE PROPAGANDA

Para hacer buena Administración Pública, no se requiere, ni es necesario tampoco, que el Jefe del Estado o sus Secretarios de Estado, se conviertan en esbirros y látigo de los empleados. Lo que se requiere es, que el Presidente busque los hombres para los puestos y no los puestos para los hombres, así se evitan los compadrazgos y complacencias personales. De ahí pues, que un empleado cumplido y honrado, no necesite de la estricta vigilancia de sus jefes, y menos la del señor Presidente de la República.

Cuando los Presidentes González Víquez y Jiménez Oreamuno, buscaron para Secretario de Fomento a don León Cortés, fue porque lo creyeron honrado y cumplido, de lo contrario no hubieran utilizado sus servicios, y éste que así lo comprendió, mal podía haberse portado mal. En cambio, el señor Cortés en el Ministerio de Fomento, y administración del Ferrocarril al Pacífico, no buscó hombres para a los puestos, sino puestos para los hombres con el fin de trabajarse su Candidatura Presidencial, de ahí pues, que se constituyera en látigo de los trabajadores y demás empleados.

Se dice ahora que es hombre trabajador, dinámico, energético y honrado, mal podía no serlo, a la par de un Presidente de la tanta de Ricardo Jiménez!

Se dice que hizo producir ganancias al Ferrocarril, en vez de pérdidas, es claro que sí: para ello suprimió puestos, y rebajó el salario a los trabajadores, y con látigo en mano los hacía trabajar convirtiéndose en tirano de ellos!

Se dice, que don Arturo Volio, gastó mucha plata en carretas, es claro: la gastó en provecho de los trabajadores, porque no sólo no suprimió brazos, sino que les pagó el doble de salario, tomando en cuenta las necesidades del pueblo, y no las ventajas de la nación, ventajas que son otros los que se aprovechan de ellas, y no el país.

El Licenciado Octavio Beeche en la Presidencia, al igual que el Licenciado Jiménez Oreamuno, se rodearán de buenos colaboradores, porque para nuestro candidato, habrá otro Cortés en Fomento. Habrá otro Brenes, otro Santos León, otro Picado, otro Gutiérrez, otro Solón Núñez y uno de Guerra que será uno de sus tantos laelos partidarios a quien puede confiársele las armas con que cuenta la Nación.

Desgraciada sería Costa Rica, si no contara con otros elementos con qué reponer a los caballeros mencionados.

SALVADOR

# El "nuevo rumbo" de la industria del cacao

Reglas y condiciones de nuestro Departamento de Cacao que quieran beneficiarse con el por su condición de productores y para bien de la reputación de cacao han de llegar a relacionarse con nuestro nuevo de exterior. Partiendo, nos permitimos detallar a continuación nuestro plan de acción y la forma en que llevaremos a cabo nuestros propósitos.

En las condiciones prevalecientes al iniciar nuestros negocios de cacao, el productor que se esmeraba en dar a su producto el beneficio debido y el que no le prestaba atención alguna obtenían precios similares.

Con nuestro sistema, tal situación desaparece. La forma en que el fermento mejora la calidad del jero, y no es pago total de su producto cacao es tal que únicamente el ducto sino adelanto a cuenta, cuando de fermentar y cuidar el ya cancelación se hará cuando el cacao en las palaformas secado Banco pueda cerrar la venta de la diferencia la calidad actual, cacao en firme. Sobre esos ade-

pósima, de las antiguas calidades lantos el Banco cobrará solamente (Matina y Matinita), famosas en el interés legal del 8 por ciento anual.

No nos atrevímos a sostener que la uniformidad de nuestro cacao, ajustado a una norma de perfecta fermentación, eleve los precios hasta colocarlos al nivel del que obtienen los cacaos de otra procedencia (Venezuela o Ecuador), pero sí que mediante el fermento podemos conseguir de ₡ 1.50 a ₡ 3.00 más por quintal, suma nada despreciable en las actuales condiciones.

De todas maneras, el Banco no recibirá cacao que no se ajuste a su política de "mejoramiento de la calidad para mejorar el precio". Si el productor actual sabe que cualquier aumento de precio va en su directo beneficio, a sí mismo daña cuando descuidá el beneficio de su producto, ya que perderá las ventajas que un cacao perfecto le reportaría.

Los productores a quienes hemos consultado, coinciden en señalar cuatro días como término de incubación del cacao en fermento.

## AVISO

### A los Propietarios de la ciudad de Limón

Se les hace saber que la Municipalidad de este Cantón Central procederá contra todos los que se encuentren atrasados en el pago de sus impuestos.

FILAELFO GRANADOS,  
GOBERNADOR

Limón, Setiembre de 1935

## Por los Caminos del Mundo

### Cartas a caballo

Le preguntaba en un examen de historia de España a un alumno el inolvidable catedrático don Juan Ortega y Rubio:

Dígame usted, ¿es lo mismo liberal que regalista?

—Exactamente lo mismo — contestó el examinando. — Un hombre liberal es un hombre desprendido, generoso; y un hombre regalista — la etimología está bien clara — es un hombre que acoge regalos.

—No es extraño — comentó un académico.

—¡Napoleón escribió estas cartas a caballo!

**Guillermo Niehaus & Co.**

LIMÓN

Maderas Extranjeras y del País

COMPRA CACAO

MATERIAL DE TRANVIA

Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo.

Importación de mercadería en general

## Por los Caminos del Mundo

### Un cambio ventajoso

Manolo Vico, que ha tenido infinidad de ocupaciones para salir adelante, fué en una ocasión "croupier" de una mesa de ruleta. Una tarde se sentó frente a él un viejo, sacó un billete de cinco dólares, y le pidió cambio en "pesetas sencillas". Le alargó Vico el cambio con la "taqueta", contó el viejo el dinero, y le dijo:

—Me ha dado usted una peseta de menos; no hay más que 24.

—Usted perdone; ahí va la que falta.

—Al día siguiente, el viejo volvió a repetir la operación.

A los dos o tres días apareció otra vez nuestro hombre, y, como siempre, pidió el cambio de veinticinco "pesetas sencillas". Vico contó las 25 pesetas, y al mismo tiempo que se las aproximaba al viejo con la taqueta, tomando una peseta más de la banca, le dijo:

—Ahí va. Veinticinco... y una que va a faltar, 26!".

### Vitiviniculismo

Un ilustre escritor que tiene el sentido reverencial de Baco, asiste a un banquete.

Una damisela, que sentada a su

driesta está actuando de escanciadora, le interroga:

—¿Un poco de agua? El agua es muy sana...

—Muchas gracias, señorita — replica el literato. — Pero precisoamente tengo una salud de hierro, y no quiero que se me oxide.

### El chiste del estribo

El doctor Recasens, famoso médico español, que en la intimidad se manifestó siempre como un hombre lleno de humor, supo conservarlo hasta en los últimos momentos de su vida.

—¿Cómo va eso? — le dijo un amigo, queriendo animarle, momentos antes de su muerte.

—No puedo decirle cómo va.

Lo único que sé es que se va.

## Bonilla y Co.

Abarrotes. Mercadería en general

Venta al por Mayor y Menos

Agentes exclusivos de la famosa mantequilla y queso ROSSI y Co.

## Limon Trading Company

En sus almacenes de San José, Puntarenas y Limón

Ofrece al Comercio el más extenso surtido de Abarrotes y Licores

Depósito permanente de los afamados productos:

Cigaretillos •CHESTERFIELD•

Swift & Company — Teles como mantequilla «LA PRIMERA» la favorita de las familias; carnes en brikiles, etc. Libby McNeil & Libby — Leche Condensada, Carnes, Frutas, Legumbres, Encurtidos y todo extenso surtido de latería de esta renombrada Fábrica. Té Salado — Un producto que ocupa lugar preferente en todos los hogares, por su exquisito aroma. Cemento — «León Danés», el favorito de los constructores, por su insuperable calidad y resistencia.

Antes de colocar sus pedidos consulte nuestros precios. Compra de productos del país, tales como cacao, coconuts, etc.

aun cuando hay otros que pueden sustituir a las vezas, no hay ninguno que le supere en poder alimenticio y rápida propagación, razones que han militado para que no escatime gasto o esfuerzo alguno para obsequiar al país, por intermedio de la Dirección General de Agricultura, de una buena cantidad de semillas de esta valiosa leguminosa, de seis de sus mejores variedades en cultivo y que llevan la siguiente clasificación:

- 1.—F. C. 22182 Smoothvetch (W. villosa).
- 2.—F. C. 29073 Hairvetch (W. villosa).
- 3.—F. C. 20188 Commonvetch (W. sativa).
- 4.—F. C. 18073 Monantha-vetch (W. monantha).
- 5.—F. C. 19130 Woolypod-

vetch (W. desycarpa). 6.—F. C. 21280 Purplevetch (W. atropurpurea).

Le desearía que estas semillas se las planten con interés, cuidado, con amor, en algunas de nuestras Estaciones Experimentales, para que una vez multiplicadas sean ampliamente repartidas con las instrucciones pertinentes y grata a las autoridades de las regiones del país apropiadas para su cultivo, en la seguridad que con ello se hará positivo beneficio a la industria ganadera del Ecuador. Tiempo es ya que nuestra agricultura aproveche de los grandes beneficios que se obtiene de la introducción de nuevos cultivos y de que se torne en científica y cooperativa, o que se resigne a retroceder y a perecer.

## AHORRE

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso

Ud. debe ser de esa clase de hombres

## BANCO de COSTA RICA

Sucursal de Limón

# THE ATLANTIC VOICE

Devoted to the interests of the people of the Atlantic Zone

## The Italo-Abyssinian Dispute

Año II—No. 62

Limón, Costa Rica, Saturday 14th. September 1935.

Editor English Section—S. C. Nation

### The 15th.- Independence Day

The Morrow registers yet one more period in our National life. It brings us to the one hundred and fourteenth anniversary of her independence which calls to mind the classic expression "tempus fugit", as it seem but so short a time ago we celebrated the ever to be remembered fifteenth day of September; yet another twelve months have gone by—365 days which have not been without their difficulties for the national and the nation. Faced with the most strenuous of economic conditions, our citizens have had to fight against heavy odds for a mere existence, while our government has had thrust on it the very serious duty of stemming the tide of pernicious efforts to undermine a hitherto loyal and peaceloving populace, in addition to the worries of so difficult a period of our nation's life.

But while we are yet in the throes of financial hardships

brought about mainly by our abnormal monetary exchanges, we are hopeful that the silver lining of a brighter dawn is near at hand and that we shall, onde' and all, be the better prepared to appreciate the gifts of the future. So let us all with cheerful hearts faithfully respond to the joyous recollections which the day produces, and with the most sincere patriotism join the throngs in their expressions of devotion to our national emblem of honour, right and freedom.

Other nationals are today threatened with a cataclysm which has all the possibilities of destroying their God given gift of individual freedom and sovereign rights; let us, therefore, remember them on this our "Day", and breathe a prayer that the danger may yet be averted and that the wanton sacrifice of thousands and thousands of otherwise useful lives be saved.

### Strange Tales from Talamanca and Puerto Viejo

A correspondent writing from Talamanca reports that, while acting in the capacity of Police Agent, a farmer there shot and killed seven cows which happened to have strayed into his farm. It is the first time this correspondent writes he has ever heard or seen such an outrage.

The matter would have been ventilated in the Law Courts of Limón, but this gentleman miscreant made arrangements to pay for the animals.

Another Correspondent, from Puerto Viejo, writes to say that while two young men, Jose Johnson and one Peru, of that place were wrestling and jokingly exercising themselves in pugilistic knowledge, a native known by the name of Porfirio, thinking they were fighting accosted

Johnson but after a few blows were exchanged Porfirio was knocked out. The Police Agent then came on the scene and without investigating started to wallop Johnson with an instrument called a Cow Hide; the hero Johnson, loathe to run, gave him also the K. O. which sent him reeling off the China man's piazza to fall on his head. Soon after this had taken place a squad of natives, headed by one William Brown, assisted to handcuff Johnson (alias Garapata) and tied him to a coconut tree for a night and a day in the hot sun. (This would seem to be the risen spirit of the once famous Joe Reid of 12 Miles). On the following night Johnson got away with handcuffs and all, and had not been heard from up to the time this report was written.

### Improvements In Flying Machines

At last the Icarus plan of driving a plane by man power is becoming a reality. In Germany satisfactory results were given when a native flier at Frankfort-on-Main propelled a plane by the legs as on a bicycle for some distance. He made three trials of 500, 600 and 700 feet.

The Frenchman calls it his "flying flea".

A Frenchman is reported to

### IMPORTANT

We wish to call the attention of our readers to the Governor's Notice, in today's Spanish Secular Canton who are in arrear, which states that the Municipality intends to proceed against all property owners in the Central Canton who are in arrear with their Municipal payments.

### Tren de Excursión a San José

El tren sale de Limón el Miércoles 16 de Octubre a las 9 a. m.  
y regresa de San José el Viernes 18 a las 13 horas

Adultos € 7.00

Estrada, Matina, 25 Millas € 6.00

El tren correrá via Castro y Zent € 7.00. - No pierda esta gran oportunidad para pasarse con nosotros.

COSTA RICA BURIAL SCHEME ASSOCIATION

### ANOTHER THREE DAYS EXCURSION TO SAN JOSE

BY REQUEST OF SATISFIED PATRONS - Train will leave Limón, Wednesday October 16th at 9 a. m. and return leaving San José Friday October 18th at 1 p. m.

Adults € 7.00

Estrada, Matina, 25 Miles € 6.00

Train will run via Castro and Zent at same price as Limón - Do not miss this opportunity of going with us.

COSTA RICA BURIAL SCHEME ASSOCIATION

### Huey Long Murdered

Senator Huey Long, Representative and Dictator of the State of Louisiana, and one of the most outstanding figures in the present political life of the United States of America, was shot at Baton Rouge on Sunday night last. He died at an early hour the following morning.

The murder was committed on the verandah of the State legislative building, where the Senator had been attending a special meeting, by Doctor Carl Weiss his political opponent who shot him in the stomach at such close range as to burn his clothing.

Doctor Weiss was immediately shot and killed by the Senator's Body Guard, who discharged 61 shots into his body.

The Senator's death produced such a sensation throughout the State that the government, fearing an outbreak, dispatched three armed companies of the National Guard to the scene to reinforce the local men.

It is believed, in political circles, that with the death of Senator Long the greatest obstacle against the re-election of Roosevelt has been removed.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

**This bill must be paid at our office before the 10th of the month**

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

Compañía Eléctrica de Limón

### A Means Of Rascality

Due to the scarcity of work and the stringency of ready cash, many have been the schemes brought into play to enforce a means of livelihood; chief among these have been the Raffle system for furniture, clothing, shoes and other like articles. But, one by one, these houses of raffling fame have been found defrauding their patrons and customers and some have been closed by the government, but others still carry on.

The latest is that of an Italian of San Jose named Della Cave, a Tailor, who carried on by receiving weekly quotas for his clients on the

raffle system whereunder he was required to furnish them with a suit according to the number declared the winning one by the raffler. On Sunday last this trader left his establishment saying he was going to the Savannah to witness a foot-ball match against his Club the "Orion", but instead he went to the station and took the train for Limón and on to the U. S. Co's boat leaving the same afternoon. He has not been heard from since.

People interested in these kind of deals ought therefore to be very careful.

### U.S. To Construct Another Canal

From Washington it is reported that President Roosevelt has allotted \$ 5,000,000 to commence preliminary construction work on a thirty foot canal across the northern section of Florida, to traverse the peninsula from Jacksonville to Port Inglis.

The Canal is to connect the Atlantic Ocean with the Gulf of Mexico, shorten the Journey between the eastern seaboard and the gulf ports by two and a half days, and

so eliminate the dangers usually encountered during the hurricane season.

The total cost of the project is estimated at \$ 146,000,000 and the balance of \$ 141,000,000 will, it is expected be appropriated by the

The work, which will be under

National by Congress.

the direction of Army Engineers, is estimated to provide employment for approximately 1,500 workers at its start.

### Among Scientific Minds

In going along the Lines, it is very gratifying to observe the Administration of the Northern Railway replacing the distressing view of the original darkness of the Tar by covering their bridges with aluminum coloured paintings.

To those who have to travel frequently at night along the Railaway to be able to now distinguish the approach to bridges, watertanks, lines it must be very appreciative etc., from a convenient distance.

It is noted, in a famous magazine, that a French firm has put on the market a phosphorescent paint with which automobiles are being painted. This is certainly a great improvement on the accustomed car paints, as the phosphorescent in this paint gives a beautiful

flaring glow at nights thus rendering an automobile easily discernable over half a mile away when the headlights are turned off.

By way of scientific inventions, it is noted that a Californian has invented a process by means of which he can supply ice refrigerated by the heat of the rays of the Sun. The heat is used to vaporize ammonia enclosed in tubes, and as the ammonia is condensed, the refrigeration takes place. This preparation is home made, and the patent will soon be out and enable homemade ice to be the comfort of homesteads situated in the remote corners of hot countries.

Another discovery

As numerous deaths have been

pan needed it and she grabbed it from China. It appears that the only place that can, in this instance, be pounced upon is Ethiopia. Italy says Ethiopia is uncivilized and must be shewn civilization and how? By land grabbing so her colonies can go and shew the Ethiopians how to live a civilized life; surely, a method of distress and semi slavery.

During all this dispute we find England discussing the peace terms with France, knowing full well that France would never make a move against Mussolini; and she herself knowing she would never act in a decisive manner without France agreeing to it. While England hates to think that Italy alone must conquer Ethiopia and gain all the booty, she is yet powerless to act. The threat of blocking the Suez Canal is all a bluff, as she knows she could not do it without the aid and consent of France. Why then all these hurried meetings of representatives in Comites; the buried movement from one end of the country to the other by Cabinet members, while all the time they knew that nothing could be done. Does it look silly? Does it not look like bringing our beloved Albion into ridicule? Does it not look like the death stroke of the League of Nations, an Instrument conceived by England for conserving the peace of Europe? But can the nations not see that if Ethiopia is allowed to be over-run by Italy no smaller nation can have any confidence in the integrity of this World Assembly any more. The League is therefore a dead letter and a disgrace to all peoples as the Emperor of Ethiopia says.

Camouflage follows camouflage; while the Conciliatory Commission was wondering what report to give in which would be pleasant to Italy, up comes the news of a marvellous concession by Abyssinia to British and American Capitalists for Oil and Mineral Mining, which would be a menace to Italian occupation of territory conceded to other strong nations. France gets nothing out of it, so she lines up with Italy and a huge squeal is made that England is not protecting Abyssinia for the sake of peace but to protect her own interests; although Italy had told her, prior to the squabble, "hands off and I won't interfere with your interests". Therefore, before the ink with which the document of Concession was written was absorbed by the paper, the Concessionaries are asked by American diplomats to withdraw their concession thereby leaving a great victory, morally, for Italy.

As Secretary Hull of the United States says, it is evident Germany she does not, what happens, will and Italy must have territory for the expansion of their peoples; Ja- To page 7

### UNITED FRUIT CO.

SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de LIMÓN para NUEVA YORK con escala en CRISTOBAL y HABANA

LLEVANDO CAFE PARA TODOS LOS PUERTOS AMERICANOS Y EUROPEOS

VAPORES ..... SALIDAS

QUIRIGUA ..... 15 de Setiembre

PETEN ..... 22 de Setiembre

VERAGUA ..... 29 de Setiembre

FELIPE J. ALVARADO & Co. Sucs. S. A.

Agentes para LIMÓN y PUNTARENAS

Para otros informes, dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company en los bajos del Gran Hotel Costa Rica

TELEFONO 3156

occasioned by incendiaries due to the films. Cellophane films are inflammable motion picture films, nonflammable, nonscratchable, a new process has now been found and carry a weight about one-seventh of that of the other material. cellophane material instead of celuloid matter for the making of subsequently been secured.



with her father, was evidently not enjoying her journey. Her cheeks were decidedly pale. The kind, if inquisitive, passenger sitting opposite, addressed the parent.

"Your daughter seems very ill," he remarked sympathetically; "Yes, sir," replied the other, "I am sorry to say she is suffering from an affection of the heart."

"Dear me;" exclaimed the passenger, "how unfortunate, Andeutism, I suppose?"

"Oh, no — only a lieutenant in the Navy," came the swift reply.

## Hereby Hangs A Ta's

A man noted for his mercenary peculiarities lay dying. The family was gathered around the bed.

"Look, Isaac," said his wife, "we're all here — me, your wife, and all der children. Look, we're all here."

The dying man opened one eye. "Is that so?" he asked, "and who is minding the store?"

The young woman, travelling

**Aid in sickness  
Assistance in difficulty  
Advice at all Times  
Are The  
Advantages Of Fellowship.  
Join  
COURT GALEED  
No. 8.590  
ANCIENT ORDER OF  
FORESTERS  
And Share in The Order's  
Prosperity  
Particulars from Secretary,  
Limón.— P. O., Box 553**

## HAMBURG - AMERIKA LINIE

Próximas salidas de Puerto Limón

### Para EUROPA

(SANTANDER, PLYMOUTH, CHERBOURG,  
AMSTERDAM Y HAMBURGO)

m. n. CARIBIA - 14 de Setiembre

### Para GUATEMALA

(PUERTO BARRIOS Y LIVINGSTON)

m. n. "Cordillera" - 7 de Octubre

SERVICIO DE CARGA Y PASAJEROS

Para cualquier clase de informes, dirigirse a:

### HAPAG-LLOYD

AGENCIA EN COSTA RICA :: TELEFONO 2086

## Excursion Parties

On Wednesday last a party of pleasure seekers left here in the Launch "Marta" for Old Harbour for the usual purpose of carrying out Picnic Parties.

The Promoters of this outing organized a mammoth picnic at

Puerto Viejo, and to give a further pep to their scheme came to Limón and invited those addicted to this pastime to take the run down for two days at a cost of four colones for travel. As would be expected a crowded boat left at dawn on Wednesday.

## Hop Lee Lung

Establishimiento de licores, Tienda y Abarrotes  
El más surtido en Matina

## Cock Fighting In Panama

As elsewhere, the Municipality of Panama no longer regards "Cock Fighting" with disfavour as it is observed that the "sport" is carried on in that city under a concession held by a citizen who terpise. The City Council is con-

cerned to give a license to the exclusive rights It has also been recently suggested that a stock company be organized, with the Municipality as the majority stockholder, to further exploit the concession held by a citizen who terpise. The City Council is con-



A lady, who had given a dinner party, met her doctor in the street the following day.

"I am so sorry, doctor," she said, "that you were unable to come to my party last night. You would have been sure to enjoy yourself and it would have done you good, too."

"My dear madam, it has already done me good, as you put it," he replied. "I have just prescribed for three of your guests."

Visitor. — "Eighty five is certainly a ripe old age, Mr. Grimes."

Host. — "That's nothing. If my father were alive, he'd be a hundred and twenty."

Financier. — "But, surely, you don't mean you intend marrying the woman just because of her money, do you?"

Mr. Hardup — Certainly, how else could I get hold of it?"

Patient — I seem a little better, doctor, but I'm still short of breath."

Doctor — Oh, that's all right, have patience, and we'll soon stop that."

## Against Discrimination

In a recent issue of this Journal, in bold type, and on the front page of the English section, appeared an article under caption "The Public Baths", in which the writer, inter alia, commented on the possibility of the Bath, now under construction, being destroyed by nature. I shall make no remarks regarding this, but would rather refer to the paragraph which stated that our coloured citizens are not to be permitted to associate with the interior and exterior tourists in its use, that another is to be built at Puita where coloured bathers, as also women of dubious character, could go and have their dip. We all know what is meant by the use of the term "dubious character," hence, regardless of their moral or social standing, our coloured ladies and gentlemen are all regarded as vagabonds.

Things for us are getting worse each day and I feel that a better understanding should obtain among our Coloured Citizens, that is, coloured Costa Ricans, as these are the ones directly referred to. I have not yet seen a reformation of the Magna Charta of Costa Rica so am still of the belief that all citizens, regardless of colour, have the same rights to everything Costa Rican.

To combat this discrimination, it is suggested that an energetic protest be raised by the influential section of our community, and a definite plan of action along these lines will shortly be proposed. Should this precedent be allowed to go unchallenged, other and more objectionable ones may be expected and before we are very much older the disdainful Jim-Crow system, practised in the Southern part of the United States might be attempted here on the Railroad and other public places.

Horace Prendegast

### METROPOLITAN BUREAU

Legal, Notarial & General  
Business Transactions

Box 544. Cable. "Metrobur",  
My untarnished reputation of  
honesty. My intelligence and  
high calibre efficiency constitute  
the necessary and all important  
FACTORS which constitute my  
Iron Clad Guarantee to my ac-  
tual and prospective CLIENTS,  
who confide to my care, di-  
rection and administration, the  
handling of their BUSINESS and  
GENERAL AFFAIRS.

W. EGBERT POLSON  
Accountant, Interpreter, Trans-  
lator, Judicial Business Agent.

## Nearing The End

The Cup Competition match played last Sunday did not produce anything of a striking nature. The Burial Schemes team was short of seven regular players, and A. V. Campbell acted as Captain the absence of both Captain and Vice Captain.

The Construction won the toss and decided to have the first knock, when to my surprise they could not make more than 49 runs against so weak a team, Campbell handled his bowling to the best by following Sutton's example of the previous week. He, personally, was not successful from the southern end, as he was only able to get Moores wicket with a very fast ball, but on changing to the north he truly supplied his opponents with the poisoned stuff. Little, an old man (as he is called by the Youths) was a surprise, he kept every one in Church and finished with three wickets for six runs to his credit.

We congratulate Campbell for the manner in which he handled his team. He is by far the best field on his side, but don't forget that "Old Sam" is as good as anyone else. Campbell can be selected on any team for his keen fielding and slow bowling. Clarke of the Construction looks very promising, but like the others, was very much troubled by Campbell's

Well the Construction has two

## Give your children protection!!

What's to become of your youngsters if you should die before they are self-supporting?

### GET A LIFE INSURANCE POLICY!!

## HOW?

Through any local Agent or office of the

Banco Nacional de Seguros

## Statements Refuted

Mr. Editor,

Please allow me space in your interesting Weekly to call attention to the many erroneous articles being published in connection with the affairs of the Limón Division of the U. N. I. A.

In the issue of the 1st. September it was published, among other things, that the roof of the lobby was torn off over Mr. Davis' printery; this is altogether false. Again on the 8th. it is stated that the building was in danger of collapsing, and criticisms were cast on those of us who are

giving free labour to effect the repairs which should have been done years ago.

We willingly solicit an inspection to prove the erroneousness of the statement and to at the same time convince all of the falsities of the various other articles. As, however, we know from whence they come, we would ask why are they so troubled? It is because we are doing that which they could not do? With thanks,

J. Mitchell  
President

## In Cricket Circles

The Cricket match which was to be played on Independence Day in honour of the Governor and the Comandante, has, we learn, been postponed by the decision of the School Department whose fixtures would not permit the inclusion of this match at the place and time.

They are expected to go to San Jose, immediately on arrival to spend a few sight seeing days, then return to this city to take on their cricketing task. All the competing Clubs have been taxed for the entertainment of these visitors, and excursion trains will be run to all points where there is cricketing interest.

### Maduro Lumber Yard

FRANK MADURO Jr.  
Prop.

Best native lumber  
at moderate prices

### AN OPPORTUNITY

Special Classes for those desiring a sound elementary foundation in Music, Short Hand, Typewriting and Book-Keeping.

Prices Moderate  
B. REID & C. FREDRICKS

Catholic School LIMON

## Banco Internacional de Costa Rica

### Banco del Estado

#### Unico Emisor

ofrece al público los  
servicios de su

## SUCURSAL

EN LA

## CIUDAD DE LIMON

para toda clase de  
servicio bancario

### State Bank

#### Sole Bank of Issue

Offers the Public the  
Services of its

## BRANCH OFFICE

IN THE

## CITY OF LIMON

All Kinds of Bank Service  
Rendered

# A Distinguished Jamaican

The outstanding figure at the 12th. Congress of the Women's International League held at Istanbul was Miss Una Marson, a Coloured young lady of Jamaica, who after doing great honours to the Educational Department of that island by her successes in her Cambridge Senior and other examinations, and seeing that there were no positions offering to ladies of high attainments in that department, thought of taking up residence in England where she is now engaged as Secretary to the League of Coloured Peoples, of which the well known Dr. Moody, also of Jamaica, is President.

Miss Marson's activities on behalf of women at these conferences have so attracted the attention of Monsieur Avenol, the Secretary of the League of Nations, that he invited her to Geneva, not as a mere listener, but as a temporary collaborator in the Secretariat to attend the Assembly during its present sessions.

As the "Gleaner" puts it, "The honour is one that Jamaica has reason to be proud of, in view of the fact that very few persons are invited to Geneva to collaborate with the Secretariat of the League or members of that World Court on questions that are to be discussed by representatives of nations who comprise that Body."

Miss Marson has been a Delegate to conferences held by the Women's International League, the last being at Istanbul, where she met an Italian Sculptress who invited her to the Island of Capri, on the west coast of Italy, as her guest, and who expressed the desire of carving a bust of her. At the 12th. International Alliance of Women, at the Yıldız Palaces, Miss Marson also met among a gathering consisting of over 280 women of the world at which Mrs. Corbett Ashby of England was President, Lady Astor and other influential representatives from Brazil, New Zealand, Australia, the United States of America, Germany, Roumania, Egypt, India and other countries, when she was the "Exponent of collaboration between East and West", and as a Press correspondent puts it, "She astonished the Assembly by bringing a New Note into it, through the vigour of her intellectual and her feminist optimism."

In her survey of the dark skinned peoples of the world, she did not confine her remarks to the one million population of Jamaica, her native land, the reviewed the lives

## STATION RESTAURANT

SIQUIRRES  
(Under New Management)

The passenger train from Limon stops at Siquirres 20 Minutes. Buy your Lunch Ticket on the train so your Lunch will be served on your arrival. Price \$ 2.50 (Costa Rica money). Restaurant right at the Station. Bar, Cigars, Cigarettes, English Spoken, Se habla español.

P. E. SULLIVAN

## For A Laudable Purpose

The ladies of the Baptist Denomination are preparing for a great Elocution Contest to take place at the St. Mark's Hall on the 2nd. of October.

The proceeds of this educational, inspiring as well as recreative entertainment will be used to provide a dinner for the very poor at Christmastime.

It therefore becomes every

progressive member of our community to watch for the Hall, so as to assist the efforts of the promoters of so laudable an intention.

Admission to the entertainment will only be Fifty Cents, so every one ought to be able subscribe that much to help provide a pleasant Christmas for our poor.

**A fine assortment of Serges Just arrived at the Jamaica Store**

be eating them.

Should this, Mr. Editor, be the manner in which the bread supply o four community be handled?

With thanks,

Edwin Horde

Ed. Note.—The public should be grateful to such contributors as Mr. Horde. Indeed the Sanitary Department should pay greater attention to the distribution of our Bread and Milk.

The delivery of our Bread is more often than not made in dirty flour sacks and uncovred baskets by dirtily clad boys; while many of our milk boys need to be whipped in line now and again with Sanitary straps. We spoke of the beef marketing some time ago and while our Medico agreed with us, nothing has yet been done.

## MOTHER

To a daughter or a son.

Mother loves us from the womb,  
All through life and a'en in the  
tomb;

Mother, safest fondest friend,  
Loves her child without an end.

Brother, Sister, Friend of Wife,  
Each day as you pass thru life,  
Sing these words of gratitude,  
**Precious Mother, none so good.**

TEACHER

## THE PEOPLES BAKERY

We wish to advise the PUBLIC in general that the BERLIN LOAF recently placed on the market, has taken such a hold on the people and the demand so considerably increased, that only standing orders are supplied at present; the bakery is however making preparations to increase the output to meet the extra and growing demands.

If you have not yet tried the loaf, come in and do so NOW, if you care to eat the best bread.

Many spurious imitations of BOOTH'S BISCUITS are being sold in some Chinese shops. None are genuine without the name BOOTH impressed on them.

BERLIN LOAF BUTTER LOAF. BOOTH BISCUITS CAKES & BUNS CHALLENGE IMITATORS.

## THE ITALO-ABYSSINIA...

From page 5 —  
will then be no League to run to with useless hypocritical arguments. Italy is known to be weak financially; she is estimated by her own Bankers as only being able to fight for one year; so if Ethiopia is not conquered in that time she will be then in so bad a condition that Germany will be almost sure to strike at her to regain her African Colonies. Will this not involve all Europe? Would England be able to remain unconcerned? No, she would strike too on the side of Germany, the country most likely to win out of this struggle.

A very curious case of self abjection occurred here this week, a Spaniard, who claims to be a Costa Rican was arrested for the very shameful offence of being a Morecon, (an unnatural and effeminate person). He endeavoured to have his photograph taken publicly while dressed in a suit of pyjamas with his lips rouged and his eyelashes extended after the manner of Cine Stars. Rumour has it that this person is to be found at all hours of the day and night fooling the people both black and white, as to his powers of superstition and vice of the lowest nature. It will certainly do a lot indirectly tied to the League by the Kellogg Pact. It is therefore sad to observe that the nations prefer to be ridiculed rather than penalize one of their refractory member States.

Do the Diplomats not see this? Why then not be outspoken as with one voice to Mussolini and say to him, you must desist in your imperialistic designs. If the League decides solidly against bloodshed, Mussolini must desist or he would see the ruffles of Britain, France, Spain, Russia and all the smaller States, as well as America who is in the extirmination of the Negro Race; hence it begins with Ethiopia but none can say where it will end. Mussolini declares that whether the League likes it or no, he will begin his campaign in Abyssinia on the 24th. of the present month and every man, woman and child in Italy must mobilize simultaneously to defend the Fatherland against any possible foreign attack.

VILLANOVA RETIRO SU REUNION

MADRID, 13. — A última hora se ha hecho saber que el Ministro de Marina ha decidido retirar la dimisión que envió de su cargo.

# SAL UVINA

THE RIGHT SALTS

For Liver  
and Stomach Ailments

Invaluable for the Treatment of

Flatulence  
Indigestion  
Colics

And all forms  
of Stomach  
Disorders

FOR SALE IN ALL DRUG STORES

MANUFACTURED BY:

Hermann & Zeledon - Botica Francesa  
SAN JOSE

## Another Excursion Boat

Another lot of Excursionists will arrive here today from Bocas del Toro. On this occasion the Ethiopia Lodge of the British Order of Samaritans visits her Sister Lodges here. She will be met and entertained by the King Solomon, Britannia, Light of Limon and Mt Purity Lodges

The visitors will be with us for four days.

## The Foreign Debt

In spite of the efforts of the present Administration of don Ricardo Jiménez to pay the instalments on account of the Republic's foreign debt, it still stands at the enormous figure of 33,000,000 dollars, chich, at the present rate of exchange, placed at six for one, would mean around 200,000,000 in Colones.

## DOCTOR JORGE MONTES DE OCA

Avenida 6 — San José  
Between Office of "Monte Nacional de Piedad" and "Colegio de Señoritas"

MEDICAL DIATHERMY: Arthritis, Lumbago, Gonorrhoea, Prostatitis, Cystitis, Discharges and Inflammation of the Womb

SURGICAL DIATHERMY: Warts, papillomas, Ulcers of the neck of Womb

RADIO KNIFE: For the treatment of enlarged Prostates (small & medium sized) by way of the Urethra

## FROM SIQUIRRES

At about 1:30 last Friday night, Siquirres experienced a baptism of fire from the elements which developed into a phenomena of the most unusual proportions.

An intense thunderstorm swept over the town, smashing trees, burning barb-wire fences and breaking it into bits of about six inches, killing a cow and digging up the ground in certain parts as if an aerolite had fallen and is now buried somewhere. The fury of the tempest was more pronounced at Brooklyn in the protero of one Agnes Stephenson; nothing like it has ever before been experienced here.

We have once more to take off our hats to the Northern Railway Company for their interest in this township. Were it not for them we do not know to what extent our suffering might not have gone. They are now to be found putting in the finishing touches to prevent

Correspondent

## Complains Of Bread Distribution

The Editor,

I shall be much obliged if you allow me sufficient space in your valuable Journal to make a few remarks regarding our Bread distribution.

While recently passing a Chinese Bakery from which bread was being taken into the street by a boy, a few of the loaves dropped to the ground on his reaching about one hundred and seventy five yards away. After looking around, possibly to see if any one was observing him, he picked them up and hurriedly wiped them with a dirty old towel he drew from his pocket. I approached and asked him if it were his handkerchief he had used to wipe the bread, when he abruptly replied that it was not my business as it not I who would

be delivery of our Beard is more often than not made in dirty flour sacks and uncovred baskets by dirtily clad boys; while many of our milk boys need to be whipped in line now and again with Sanitary straps. We spoke of the beef marketing some time ago and while our Medico agreed with us, nothing has yet been done.

## MOTHER

To a daughter or a son.

Mother, tenderest to the young, Ever warbles on my tongue  
Mother knows to satisfy  
With her hand, her voice, her eye.

Mother, who will ever love  
Without the shadow of a doubt,  
Should of all the nearest be

## THE PEOPLES BAKERY

We wish to advise the PUBLIC in general that the BERLIN LOAF recently placed on the market, has taken such a hold on the people and the demand so considerably increased, that only standing orders are supplied at present; the bakery is however making preparations to increase the output to meet the extra and growing demands.

If you have not yet tried the loaf, come in and do so NOW, if you care to eat the best bread.

Many spurious imitations of BOOTH'S BISCUITS are being sold in some Chinese shops. None are genuine without the name BOOTH impressed on them.

BERLIN LOAF BUTTER LOAF. BOOTH BISCUITS CAKES & BUNS CHALLENGE IMITATORS.

## THE ITALO-ABYSSINIA...

From page 5 —  
will then be no League to run to with useless hypocritical arguments. Italy is known to be weak financially; she is estimated by her own Bankers as only being able to fight for one year; so if Ethiopia is not conquered in that time she will be then in so bad a condition that Germany will be almost sure to strike at her to regain her African Colonies. Will this not involve all Europe? Would England be able to remain unconcerned? No, she would strike too on the side of Germany, the country most likely to win out of this struggle.

A very curious case of self abjection occurred here this week, a Spaniard, who claims to be a Costa Rican was arrested for the very shameful offence of being a Morecon, (an unnatural and effeminate person). He endeavoured to have his photograph taken publicly while dressed in a suit of pyjamas with his lips rouged and his eyelashes extended after the manner of Cine Stars. Rumour has it that this person is to be found at all hours of the day and night fooling the people both black and white, as to his powers of superstition and vice of the lowest nature. It will certainly do a lot indirectly tied to the League by the Kellogg Pact. It is therefore sad to observe that the nations prefer to be ridiculed rather than penalize one of their refractory member States.

Do the Diplomats not see this? Why then not be outspoken as with one voice to Mussolini and say to him, you must desist in your imperialistic designs. If the League decides solidly against bloodshed, Mussolini must desist or he would see the ruffles of Britain, France, Spain, Russia and all the smaller States, as well as America who is in the extirmination of the Negro Race; hence it begins with Ethiopia but none can say where it will end. Mussolini declares that whether the League likes it or no, he will begin his campaign in Abyssinia on the 24th. of the present month and every man, woman and child in Italy must mobilize simultaneously to defend the Fatherland against any possible foreign attack.

VILLANOVA RETIRO SU REUNION

MADRID, 13. — A última hora se ha hecho saber que el Ministro de Marina ha decidido retirar la dimisión que envió de su cargo.

GEORGE BREEDY  
LIMON

## Nuestra independencia...

Viene de la 1<sup>a</sup> página

representantes de provincias, altos dignatarios de la Iglesia, las principales autoridades civiles y militares y el pueblo en compacta muchedumbre, el cual en el corazón rebosante de alegría, pedía la independencia política, supuestos pueblos estaban en condiciones de gobernarse por sí solos.

En esta memorable asamblea hubo elementos que se opusieron a la proclamación de nuestra Independencia; pero otros la defendieron con calor y entusiasmo, tales como La-reinaga y otros patriotas los cuales con palabras de fuego hicieron que aquella magna idea se llevara a la realización; pues esto era lo que ambitionaba aquel pueblo que por tantos años se encontraba bajo el tutelaje de un poder extraño.

El 15 de setiembre marca en nuestra historia la fecha más grandiosa para los centroamericanos, ese día se redactó el documento en que consta los puntos básicos de la aspiración de un pueblo sediento de libertad; y que ese día con derecho y justicia hizo la proclamación de su Independencia calculada durante tantos años.

Nuestra Independencia que en rigor no costó vidas ni hubo derramamientos de sangre, más tarde con la llegada de William Walker, el suelo nicaragüense fue teatro de horribles tragedias. La ambición de los partidos políticos que se disputaban la hegemonía del poder, fué motivo para que uno de los partidos importara los hombres que formaban la facción de Walker, a fin de conseguir la realización de sus ambiciones.

La Independencia de estos países estaba nuevamente amenazada; el paso impulsivo dado por uno de los dirigentes, estaba siendo fatal para la soberanía del suelo centroamericano; el resultado se estaba palpando.

y las circunstancias de aquel momento exigían una acción conjunta y decidida para poner término a una situación harto difícil y solo un alto espíritu patriótico podía salvar nuestras libertades legadas por nuestros antepasados.

Fué el 14 de setiembre de 1856, cuando el general José Dolores Estrada, al frente de un puñado de valientes patriotas libró la famosa e histórica batalla de San Jacinto, en cuya acción se cubrió de gloria junto con sus soldados los cuales pelearon con denuedo y bizarria en aquel combate en el cual pereció el jefe de la expedición Byron Cole.

Sin embargo, a este defensor de nuestra autonomía, a este defensor de nuestras libertades patrias, no ha habido un bronce en memoria de este egregio libertador que se inmortalizó con su heroísmo, puesto aquél al servicio de la Patria.

El triunfo alcanzado en la batalla de San Jacinto, sirvió de estímulo a nuestros hombres los cuales más tarde dieron el último triunfo en la ciudad de Rivas el 11 de abril de 1856, fecha en que capituló el enemigo imponente ya para resistir el empuje del ejército centroamericano.

**Humberto Ulloa Chacón**  
Puerto Limón, Costa Rica, Setiembre de 1935.

Compro estampillas usadas: Costa Rica, Centro, Sur y Norte América; y toda clase de estampillas Europeas. Pago los mejores precios del país.

—  
José Dolores Marenco R.  
Bajos de la Pensión América. Frente a la Estación.

## José Achion Nq.

Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos, todo se encuentra en este establecimiento a precios de situación.

Avenida 2<sup>a</sup> y calle 4<sup>a</sup>, frente al Edificio de correos y telégrafos

LIMON, COSTA RICA

## Orientaciones para la...

Otra industria de mucha importancia y de muy fácil adaptación en nuestra provincia, es la del "Abacá", planta de cuya fibra sería muy fácil aclimatarla en los abandonos o bancales antiguos, pues es una de las tantas variedades de la familia Musa. El banano, por ejemplo es la variedad Musa Sapientum, el plátano el Musa Paradiaca y el Abacá es el Musa Textilis. Esta variedad es muy parecida en la forma y tamaño al plátano, pero sus frutas no son comibles y tienen semillas.

Es original de las Filipinas. No prospera en los terrenos pantanosos, pero si necesita mucha lluvia y clima caliente. Es planta perenne y las plantaciones se conservan en buen estado quince y más años. La primera cosecha se obtiene a los dos años.

Según datos estadísticos obtenidos

en las Filipinas, cada hectárea llega a producir más de 250 kilos de fibra para la industria de cuerdas, papel y tejidos.

Para el desfibrado se usa una máquina muy sencilla. Las hojas y los tallos, al igual que el banano lo come muy bien el ganado y del fruto se extrae una goma exportable también. La fibra constituye las tres cuartas partes de la exportación total de las Filipinas y la compran en su mayor cantidad los Estados Unidos e Inglaterra.

Pueden pedir informes las personas a quienes interese hacer un ensayo, todos los datos del caso y obtener una pequeña cantidad de semilla, al Centro Nacional de Agricultura.

(Continuará)

**Depósito de Maderas Nacionales  
EL ATLANTICO**  
FRANK MADURO HIJO, Propietario  
(Antes Mc. Guinness y Chamberlain)

Maderas del país. Existencia permanente en nuestro depósito 50 varas al Sur del Correo

## HUMOR

Un europeo que se paseaba por las orillas del Misisipi; que es un río de corriente muy rápida, preguntó a un aldeano, que encontró por casualidad:

—Cómo se llama este río?  
—A fe mía, señor, contestó el nóstico, que este río no es necesario llamarlo, porque demasiado se viene él solo.

Encontró uno fuera de pueras a un médico amigo suyo que iba a visitar un enfermo a un pueblo cercano.

—Ola, amigo mío, le dije: donde va Ud. tan armado?  
—A ver a un enfermo.

—Ya; y por eso lleva Ud. es copeta, para no errar el tiro.

A cierto troneta que solía retitarse a su casa a horas muy avanzadas de la noche, le convenía su mujer porque en una de estas entraba ya de día. Le decía el consorte: otras veces me has reñido con fundamento, pero hoy . . . aun no ha salido el sol y me quieras sostener que he venido tarde.

Un inglés que desde Londres se había trasladado a Italia sin grandes conocimientos del idioma de aquel país, se veía un tanto fastidiado porque quería que le sirviesen para almorzar, un ave cuyo nombre en italiano no conocía. Inmediatamente entró un criado de la fonda donde el británico se había hospedado y aprovechando esta ocasión, se dirigió a un cuadro que representaba la Santísima Trinidad, y le preguntó al sirviente:

—Cómo se llama esto?  
—El Espíritu Santo.  
El inglés guardó silencio y poco después dió un fuerte campañillazo.

—Que Mandáis, Milord le

preguntó el camarero.  
—Tráeme para almorzar, dos espíritus santos bien gordos.

Dos enamorados reñían acaloradamente. En el furor de la discusión cogió el amante la cadena de su reloj y la tiró por la ventana, diciendo: Quiero que veas el caso que hago de tus regalos. Entonces ella coje el reloj y hace con él la misma operación.

—Por qué tiras mi reloj? dijo él.

—Para que el que encuentre la cadena, dijo la mujer furiosa, sepa la hora en que se la ha llamado.

Casábase uno con la viuda de un boticario, y el día de la boda trajó ella la cara tan aderezada, y el cuerpo tan lleno de olores, que al preguntarle el cura si quería a doña N. por mujer, respondió que N. Pués a qué hemos venido? replicó el cura: No habéis dicho antes que os queríais casar con ella? El novio respondió: Señor, yo quiero casarme con la boticaria, pero no con la botica.

Decían delante de una señora que Napoleón llevaba en su ejército una porción de cajas e impresores.

—Señor, dijo aquella, para imprimir papeletas de entierro.

**SALOMON CHING WEE-LE**  
Estrada  
Abarrotes y Licores  
Artículos del País  
Precios Económicos  
LA IBERIA

## Costa Rican Palm Nut Company

### compra "COPRA"

(CARNOCIDAD DEL COCO)

We buy "COPRA" (Meat of Cocoanut)

Price C 11.00 Quintal

Pagamos cantidades grandes C 225.00 Tonelada  
Sell "COPRA" and get more money for your  
Coconuts with LESS WORK  
We show you HOW TO DO IT

Further Information: D. R. CALDWELL

Apartado 173, Limón, Costa Rica

## Impresiones del...

Viene de la 1<sup>a</sup> pági.  
bia para la libre importación de este producto. Así se aumentaría la demanda y desde luego mejorarían los precios, lo que traería a su vez mejor asistencia de las fincas y aumento de la producción.

Ya podemos figurarnos la situación de bonanza en que se colocaría toda la provincia si la exportación de bananos llega a doblarse, lo que no es mucho pedir, y además la producción de cacao se coloca en un terreno lucrativo para sus empresarios.

Para terminar me parece que es justo decir algunas palabras sobre el magnífico esfuerzo que significa, en las condiciones actuales, que se esté por fin construyendo el balneario. Cuando esté terminado Limón podrá contar con una gran afluencia de turistas del interior, que vendrán aquí a dejar su dinero y a pasar una alegre temporada de baños.

Estuve en el lugar en donde

se llevan a cabo los trabajos y tuve la fortuna de que el mismo señor Gobernador y el Ingeniero señor Jones me explicaran todo. En realidad yo no me había imaginado que el plan fuera tan completo y sobre todo que se hubieran podido vencer así todas las dificultades que se presentaron.

Y a donde TODOS podemos llegar.

Protegiendo a los que padecen nos protegemos nosotros mismos.

Compre

## LOTERIA NACIONAL

con el orgullo del que hace el bien y del que sabe que es mejor.

AYUDE AL HOSPITAL donde hay sufrimiento y dolor que aliviar y a donde TODOS podemos llegar.

Protegiendo a los que padecen nos protegemos nosotros mismos.

COMPRE SOLO  
LOTERIA NACIONAL

## PARK HOTEL

Limón, Costa Rica

Situado frente al mar

Cómodas habitaciones  
Único establecimiento en el Puerto con cuartos con baño  
Cantina bien surtida — : : Salón para muestras

LUISE SCHUSTER, Propietaria  
Teléfono No. 2 — Apartado 236

## The True Christian

(Contributed)

of worship practised by men and by which they indicate their belief in some superior power, which power has to do, as they believe, with their eternal welfare. All are doubtless sincere. Shortly after Jesus being the Head of all true Christians, they constitute the members of His body. "Church" signifies "called out ones" and Jesus is the Head thereof. It is God who has set the members of the Church in the body as it pleases Him, and it is God who has clothed the Church with authority. It follows then that the only way to ascertain what is the proper work of Christians while on earth is to ascertain what Jesus did while He was here and what He commanded the members to do.

True Christians seek to ascertain God's will and, learning it, they do it without regard to time, place or condition. Jesus inaugurated the Feast of the Passover, not as a mere religious formalism, but for the purpose of foreshadowing the reality—the great Sacrifice He made of Himself, and His followers should, in its annual observance, bear this purpose in mind.

To be continued

## EDGAR YOUNG

Comerciante

Established en tqia la Provincia por más de 20 años.

Vende al detal, vinos y licores extranjeros y del país, abarrotes en general. Micelánea.

Trato especial para su distinguida y numerosa clientela y, muy especialmente para el público en general. Establecimiento Esquina Norte del Mercado entre la Av. 3a. y la calle 4a.

## A. R. Méndez

Establishido hace más de 30 años

### Cambio de Billetes

## Venta permanente de LOTERIA NACIONAL

OTROS DOS SACERDOTES CONDENADOS

FRANCFURT AM MEIN, Alemania, 13.— Dos padres católicos de un convento de Francfort, el padre Crisóstomo y el padre Albertus, han sido condenados por el crimen de divisas, hoy. La condena del padre Crisóstomo alcanza a 2 años y medio de trabajos forzados y a 14 mil marcos de multa, mientras que el padre Albertus ha sido condenado a 3 años y medio de trabajos forzados y a 50 mil

marcos de multa. En caso de imposibilidad de pago, el tiempo de la condena de trabajos forzados será prorrogado razón de un mes cada dos mil marcos.

Lima, 13.— Según fuentes ordinariamente bien informadas, nuevas y serias disidencias políticas han estallado en el Ecuador. Parece que se ha producido una gran divergencia de opinión entre el Presidente provisional y el Ministro del Interior. El ejército interviene en la querella.

## Suero Butantán

Contra mordedura de serpientes. Téngalo siempre a mano en su finca. Hombre prevenido vale por dos.

Existencia permanente:

Laboratorio de Análisis Clínicos del Lic. Carlos Víquez

Avenida Central - Frente a las Compañías Eléctricas